

Five Doses That Trump Four Every Time - The "Five-Part Cure"

Post by "Cassius" of February 10, 2023 at 1:36 AM

I am afraid that listing the "being steadfast" part as a separate item just is not really supported by the Latin. Especially when looking at the Reid translation, seems to me that there are really only five major things going on. This version follows Reid most literally:

1. Set as your goal to live among pleasures great, numerous and constant, both mental and bodily, with no pain to thwart or threaten them, while at the same time:
2. Be confident that death is apart from sensation,
3. Be confident that pain when lasting is usually slight, when oppressive is of short duration, so that its temporariness reconciles us to its intensity, and its slightness to its continuance.
4. Be free of awe of the influence of the gods;
5. Be never forgetful of the pleasures of the past, but constantly renew their enjoyment in recollection.